



Proyecto de innovación: la habilidad oral y aural en el Inglés universitario: viejos retos, nuevas soluciones

Title	Proyecto de innovación: la habilidad oral y aural en el Inglés universitario: viejos retos, nuevas soluciones
Author(s)	González-Cascos, Elena; Dapía Ferreiro, Celsa; Garcés García, Pilar; Alderete Diez, Pilar
Publication Date	2014-07-08
Publisher	Foro Internacional sobre Evaluación de la Calidad de la Investigación y de la Educación Superior (FECIES)

PROYECTO DE INNOVACIÓN: LA HABILIDAD ORAL Y AURAL EN EL INGLÉS UNIVERSITARIO: VIEJOS RETOS, NUEVAS SOLUCIONES

Elena González-Cascos*, Celsa Dapía Ferreiro*, Pilar Garcés García* y Pilar Alderete Díez**

**Universidad de Valladolid; **Universidad de Galway*

Resumen

Antecedentes: La lengua inglesa se ha convertido en un patrón estándar de comunicación dentro del Espacio Europeo de Educación Superior, facilitando la movilidad, el aprendizaje y la convergencia entre los países de la Unión a través de los diferentes programas de intercambio. *Método:* El plan de acción de innovación docente que aquí describimos aplica una metodología intensiva basada en la simulación práctica y la inmersión en la lengua inglesa para favorecer el desarrollo de competencias auditivas y orales en dicha lengua. *Resultados:* Una mejora en la internacionalización de nuestros alumnos para que puedan ser más competitivos en los intercambios con universidades extranjeras; una mayor coordinación a partir del MCER en el aprendizaje de idiomas extranjeros en la Enseñanza Superior; e impulsar la excelencia e innovación docente estableciendo mecanismos de colaboración entre los docentes de distintas universidades. *Conclusiones:* Si bien es difícil llegar a conclusiones en un proyecto inacabado, en los grados donde hemos puesto en marcha este proyecto se ha constatado una mejora significativa en el desarrollo de la competencia oral/aural B2 del alumnado.

Abstract

Precedent: The English Language has become a standard pattern of communication inside the European Higher Education, providing mobility, learning and agreement among the Union Countries through the different interchange programmes. *Method:* This Project applies an intensive methodology based upon a practical immersion in the English Language to help the development of aural/oral skills. *Results:* An improvement in the prospects of our students so they will become more competitive in the exchanges with other

European Universities; a higher coordination from the CEFR in the learning of other languages in Higher Education; and also boost the excellence and the educative innovation establishing links among teachers of all European Universities. *Conclusions:* Even though this Project is still under way, we have so far confirmed an outstanding improvement in the B2 oral/aural competence of the students in the different degrees where it is being implemented

Introducción

La recepción de alumnos extranjeros en las universidades españolas es una de las prioridades que establecen los planes estratégicos de las mismas, no sólo como parte de un proceso de internacionalización, sino como un motor de cambio en el concepto, valor y función de la universidad española. La comunicación en inglés enriquece la interacción entre alumno y profesor, desarrollando sus procesos cognitivos y ayudando a una comunicación fluida en una lengua que no es la materna, pero que se ha constituido en la principal herramienta de comunicación y transmisión del conocimiento (Brown, 2007). De hecho, la necesidad de contar con profesionales con reconocimiento de nivel en una segunda lengua está siendo considerada como una prioridad en otras universidades, que ya están impulsando programas con características similares al presente proyecto.

Presentamos aquí un proyecto de innovación docente iniciado ya en 2010 para promover e impulsar el inglés oral y auditivo en las titulaciones de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Valladolid. Para conseguir dicho objetivo aplicamos una metodología intensiva basada en la inmersión en la lengua inglesa y desarrollamos también mecanismos de control y evaluación que permiten una valoración inicial/diagnóstica, continua, procesual, sumativa y final. No se trata de una enseñanza de inglés convencional, sino de una docencia novedosa, una acción formativa de carácter intensivo y de trabajo autónomo del estudiante, en lengua inglesa, basada especialmente en el proceso comunicativo y en el desarrollo de competencias auditivas y orales.

Método

Esta iniciativa se ha implementado ya en los siguientes grados impartidos en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Valladolid: Grado en Estudios Ingleses, Grado en Español, Grado en Lenguas Clásicas y Grado en Periodismo y está siendo desarrollado por las autoras de este capítulo. Dado que se está aplicando en los cursos 1º y/o 2º de dichos grados, y teniendo en cuenta los niveles que establece el MCER para el aprendizaje de lenguas extranjeras, los objetivos planteados son, fundamentalmente los siguientes:

1. Desarrollar la competencia oral B2 para presentaciones de carácter profesional y académico.
2. Desarrollar la competencia oral B2 para conversaciones en diferentes registros.
3. Desarrollar la capacidad de aprendizaje autónomo de las competencias orales y aurales del nivel B2.

Inicialmente se realizó la selección de estudiantes y la comprobación de nivel de inglés oral mediante la aplicación de ciertos mecanismos de evaluación diagnóstica. Así pudimos obtener la información del estado de la cuestión para tomar decisiones con respecto a las estrategias necesarias a seguir para conseguir los objetivos establecidos y además reconocer el índice de prioridad relevante en cada contexto concreto. También se han elaborado cuestionarios para alumnos y profesores para la recogida de datos para la gestión de calidad de los procesos y análisis de los mismos (Dornyei, 2005).

El procedimiento que hemos seguido para la aplicación práctica de nuestro plan de acción se concreta en la Tabla 1 (Nunan, 1991).

Tabla 1

Acción	Resultado esperado	Recursos necesarios
Selección de estudiantes, comprobación de nivel de inglés oral, aplicación del método Identificación de necesidades	Obtención de información del estado de la cuestión; emisión de juicio y toma de decisión Reconocer el índice de prioridad relevante en el contexto concreto	Tests de evaluación
Corpus de audios y videos que se creen como resultado la evaluación		Instrumentos para grabar video y audio de los estudiantes
Test evaluativos y portfolio		Portfolios
Elaboración de materiales para el refuerzo de la entonación y los elementos suprasegmentales		
Simulación de presentaciones formales en el ámbito académico y profesional: autoevaluación y <i>peer review</i>		Aula multimedia
Elaboración de cuestionarios para alumnos y profesores		
Desarrollo de técnicas lingüísticas y discursivas para la comunicación oral y aural		
Reuniones periódicas del profesorado para la puesta en común y planificación de futuras acciones y reparto de tareas		

En lo que respecta a los procedimientos de evaluación aplicados, cabe señalar que estamos empleando una amplia variedad de mecanismos de control y evaluación que permiten una valoración inicial/diagnóstica, continua, procesual, sumativa y final. La *evaluación inicial/diagnóstica* nos permite, en función de los resultados obtenidos,

determinar la programación a seguir y la metodología más conveniente. La *evaluación continua* o *procesual* que llevamos a cabo durante el desarrollo del proceso de enseñanza-aprendizaje hace posible ir regulando y orientando el mismo, en el aula y en tutorías grupales e individuales (Gass y Selinker, 2008). La *evaluación sumativa* o *final* pone de manifiesto los logros reales alcanzados y el grado de consecución de los objetivos propuestos inicialmente. Los mecanismos de control y evaluación que estamos aplicando en las diferentes fases del plan son los siguientes:

- Cuestionarios
- Encuestas
- Grabaciones
- Pruebas Funcionales
- Pruebas de Ejecución
- Listado progresivo de tareas
- Registro de intervenciones
- Entrevistas.
- Propuestas de trabajo individuales y grupales
- Trabajos monográficos.

Resultados

Los resultados globales esperados tras la puesta en práctica de esta acción formativa –muchos de los cuales ya se están alcanzando- se pueden concretar en los siguientes puntos:

- una mejora en la internacionalización de nuestros alumnos para que puedan ser más competitivos en los intercambios con universidades extranjeras;
- una mayor coordinación a partir del MCER en el aprendizaje de idiomas extranjeros en la Enseñanza Superior, siguiendo las recomendaciones de este documento sobre todo en cuanto a la producción oral;
- impulsar la excelencia e innovación docente estableciendo mecanismos de colaboración entre los docentes de distintas universidades;

- la creación de material para la programación y planificación del trabajo autónomo del alumnado.

En lo que respecta al desarrollo de competencias generales y específicas del alumnado implicado en la implantación de este proyecto, estamos centrando nuestros esfuerzos en alcanzar los siguientes resultados:

- El estudiante será capaz de presentar materiales de carácter profesional y académico.
- El alumno será capaz de participar en una conversación con cierta fluidez y espontaneidad, lo que posibilita la comunicación normal con hablantes nativos. Podrá tomar parte activa en debates desarrollados en situaciones cotidianas explicando y defendiendo sus puntos de vista.
- El alumno será capaz de presentar descripciones claras y detalladas de una amplia serie de temas relacionados con su especialidad.
- El alumno será capaz de expresar su punto de vista sobre asuntos de actualidad y contrastar opiniones en diferentes registros.
- El alumno será capaz de comprender discursos y conferencias extensos -incluso siguiendo líneas argumentales complejas- siempre que el tema sea relativamente conocido. Comprenderá casi todas las noticias de la televisión y los programas sobre temas actuales. Comprenderá la mayoría de las películas en las que se habla en un nivel de lengua estándar.
- El alumno será capaz de modular su aprendizaje autónomo para continuar su formación con los recursos aprendidos.

Discusión/Conclusiones

Aunque se trata de un proyecto inacabado, aún en vías de realización, ya hemos podido constatar algunas mejoras significativas en lo relativo a la adquisición y desarrollo de la destreza oral en lengua inglesa. Confiamos en que, a medio y largo plazo, esta iniciativa contribuya a una mejora en la internacionalización de nuestros alumnos para que puedan ser más competitivos en los intercambios con universidades extranjeras, así como a

una mayor capacidad para atraer estudiantes europeos y de otros países, poniéndonos así en camino para alcanzar otros objetivos más ambiciosos:

- La consolidación de un grupo docente de carácter estable en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad que tenga como valor primordial el compromiso en la formación de los alumnos y profesorado y la permanente mejora en la docencia.
- Favorecer la empleabilidad, centrando el aprendizaje en aquello que es relevante para el mercado de trabajo y para la movilidad interna y externa de estudiantes y profesores. En este sentido cabe señalar que algunos alumnos que realizan prácticas externas en el último curso del Grado ya están constatando su mejora en la destreza oral de la lengua inglesa.
- Permitir una mayor coordinación a partir del MCER en el aprendizaje de idiomas extranjeros en la Enseñanza Superior, unificando las directrices en el aprendizaje y la enseñanza de lenguas dentro del contexto europeo.
- Asegurar el atractivo de la Educación Superior en la Universidad de Valladolid
- Establecer mecanismos de colaboración entre los docentes de distintas universidades en aras de una mejora en la enseñanza de idiomas, un enriquecimiento de la metodologías aplicadas y mantener el necesario contacto entre la enseñanza en el aula y su aplicación práctica para la transformación de la realidad social.

Referencias

- Brown, H. D. (2007). *Principles of language learning and teaching*. San Francisco: Pearson Education.
- Dornyei, Z. (2005). *The psychology of the language learning individual differences in second language acquisition*. USA: Lawrence Erlbaum Associates.
- Gass, S. M. y Selinker, L. (2008). *Second language acquisition: An introductory course*. New York : Routledge.
- Nunan, D. (1991). *Language teaching methodology: A text book for teachers*. New York: Prentice Hall International.